



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada – Government

Ministria e Drejtësisë – Ministry of Justice – Ministarstvo Pravde

RREGULLORE¹
MD-NR. 01/2013
PËR PUNËN E KOMISIONIT PËR VLERËSIMIN E KANDIDATËVE

REGULATION²
MoJ-NO 01/2013
ON PERFORMANCE OF APPLICANT EVALUATION COMMITTEE

UREDBA³
MP-BR. 01/2013
O RADU KOMISIJE ZA OCENJIVANJE KANDIDATA

¹ Rregullore MD-NR.01/2013 për punën e Komisionit për vlerësimin e kandidatëve, është nënshkruar nga Zëvendëskryeministri dhe Ministri i Drejtësisë, me datë 22.10.2013.

² Regulation MoJ-NO. 01/2013 on performance of applicant evaluation committee, is signed by the Deputy Prime Minister and Minister of Justice, date 22.10.2013.

³ Uredba MD-BR. 01/2013 o radu komisije za ocenjivanje kandidata, je potpisano od strane Potpredsednik Vlade i Ministra Pravde, datum 22.10.2013.

<p>Ministri i Ministrisë së Drejtësisë,</p> <p>Në mbështetje të Nenit 329, paragrafi 3, të Ligjit nr. 04/L-139 për Procedurën Përmbartimore (GZ NR. 3, me datë 31.01.2013), duke u bazuar në nenin 8 nënparagrafi 1.4 të Rregullores Nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive si dhe nenin 38 paragrafin 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011, (Gazeta Zyrtare nr. 15, 12.09.2011),</p> <p>Nxjerrë:</p> <p style="text-align: center;">RREGULLORE MD-NR. 01/2013 PËR PUNËN E KOMISIONIT PËR VLERËSIMIN E KANDIDATËVE</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Fushëveprimi dhe Qëllimi</p> <p>Me këtë Rregullore përcaktohet puna e Komisionit për vlerësimin e kandidatëve për përmbartues privat (në tekstin e mëtejme: Komisioni Vlerësues), me qëllim të vlerësimit të kandidatëve për përmbartues privat.</p>	<p>Minister of the Ministry Justice,</p> <p>Pursuant to Article 329, paragraph 3 of the Law no. 04/L-139 on Enforcement Procedure (Official Gazette No. 3, dated 31.01.2013), based on article 8, subparagraph 1.4 of the regulation no. 02/2011 on Areas of Administrative Responsibilities of the Prime Minister's Office and Ministries, and article 38, paragraph 6 of the Rules of Procedure of the Government No. 09/2011 (Official Gazette No. 15, 12.09.2011),</p> <p>Issues:</p> <p style="text-align: center;">REGULATION MoJ-NO. 01/2013 ON PERFORMANCE OF APPLICANT EVALUATION COMMITTEE</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Objective and scope</p> <p>This Regulation determines the rules of procedure of the evaluation Committee for private enforcement agent applicants (hereinafter: Evaluation Committee), which evaluates the applicants for private enforcement agent.</p>	<p>Ministar Ministarstva Pravde,</p> <p>U skladu sa Članom 329, stavom 3 Zakona br. 04/L-139 o Izvršnom Postupku (SL Br. 3 od 31.01.2013), na osnovu člana 8 tačke 1.4 Uredbe br. 02/2011 o oblastima administrativnih nadležnosti kancelarije premijera i ministarstava kao i člana 38. stava 6. Poslovnika o radu Vlade Br. 09/2011 (Službeni list br. 15, 12.09.2011),</p> <p>Donosi:</p> <p style="text-align: center;">UREDBU MP-BR. 01/2013 O RADU KOMISIJE ZA OCENJIVANJE KANDIDATA</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Delokrug i svrha</p> <p>Ovom Uredbom se utvrđuje rad Komisije za ocenjivanje kandidata za privatnog izvršitelja (u daljem tekstu: Komisija za Ocenjivanje), u cilju ocenjivanja kandidata za privatnog izvršitelja.</p>
---	---	---

<p style="text-align: center;">Neni 2 Përgjegjësitë e Komisionit Vlerësues</p> <p>1. Komisioni Vlerësues, pas vlerësimit të aplikacioneve dhe të dokumentacionit të kandidatëve, brenda 5 ditë pune përpilon raportin e vlerësimit me listën me propozime për kandidatët për përmbartues privat i cili i dorëzohet Ministrin të Drejtësisë.</p> <p>2. Raporti i vlerësimit të aplikacioneve dhe të dokumentacionit përmban, por nuk kufizohet vetëm në arsyet e refuzimit të ndonjë kandidati për emërim.</p> <p>3. Raporti i vlerësimit duhet të nënshkruhet nga të gjithë anëtarët e Komisionit Vlerësues.</p>	<p style="text-align: center;">Article 2 Responsibilities of the Evaluation Committee</p> <p>1. Evaluation Committee after evaluating applications and documentation of applicants, within 5 working days shall develop the evaluation report with list of nominated applicants for private enforcement agent, which is sent to the Minister of Justice.</p> <p>2. Evaluation report of applications and accompanying documents, is comprised of, but not limited only to reasons for rejecting nomination.</p> <p>3. Evaluation report shall be signed by all Evaluation Committee members.</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Nadležnosti Komisije za ocenjivanje</p> <p>1. Komisija za ocenjivanje, nakon ocenjivanja prijava i dokumentacije kandidata, u roku od 5 dana sastavlja izveštaj ocenjivanja sa listom sa predlozima o kandidatima za privatne izvršitelje, koja se podnosi Ministru Pravde.</p> <p>2. Izveštaj ocenjivanja prijava i dokumentacije sadrži ali nije ograničen samo na razloge odbijanja određenog kandidata za imenovanje.</p> <p>3. Izveštaj ocene potpisuju svi članovi Komisije za ocenjivanje.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 3 Kryesuesi i Komisionit Vlerësues</p> <p>1. Kryesuesi i Komisionit Vlerësues:</p> <p>1.1. thërret dhe kryeson mbledhjet e Komisionit Vlerësues;</p> <p>1.2. kujdeset për zbatimin e kësaj Rregullore;</p>	<p style="text-align: center;">Article 3 Chair of Evaluation Committee</p> <p>1. Chair of Evaluation Committee:</p> <p>1.1. calls and chairs the meetings of the Evaluation Committee;</p> <p>1.2. ensures the implementation of this Regulation;</p>	<p style="text-align: center;">Član 3 Predsedavajući Komisijom a ocenjivanje</p> <p>1. Predsedavajući Komisijom za ocenjivanje:</p> <p>1.1. saziva i predsedava sastancima Komisije za ocenjivanje;</p> <p>1.2. je zadužen za primenu ove Uredbe;</p>

<p>1.3. kryen edhe punë të tjera në pajtim me këtë Rregullore.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Përgjegjësitë e anëtarëve të Komisionit Vlerësues</p> <p>1. Anëtarët e Komisionit Vlerësues kanë këto përgjegjësi:</p> <p>1.1. në mënyrë të rregullt të marrin pjesë në mbledhjet e Komisionit Vlerësues, përveç rasteve të arsyetuara, me ç'rast janë të obliguar ta njoftojnë kryesuesin e Komisionit Vlerësues;</p> <p>1.2. të ruajnë sekretin e informacionit për punën e tyre në vlerësimin e aplikacioneve dhe dokumenteve dhe të mos zbulojnë informacionet që i përkasin procesit të vlerësimit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 5 Kryerja e punëve administrative dhe profesionale</p> <p>Punët profesionale dhe administrative-teknike për komisionin vlerësues i kryen Ministria e Drejtësisë.</p>	<p>1.3. performs other duties in line with the present Regulation.</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Responsibilities of members of the Evaluation Committee</p> <p>1. Members of the Evaluation Committee shall hold the following responsibilities:</p> <p>1.1. regularly attend meetings of the Evaluation Committee, unless with proper justification which should be sent to the Chair of the Evaluation Committee;</p> <p>1.2. preserve confidentiality of information on their work during evaluation of applications and documents, and shall not disclose information related to evaluation process.</p> <p style="text-align: center;">Article 5 Conduct of administrative and professional duties</p> <p>Professional and technical-administrative duties of the evaluation committee shall be carried by the Ministry of Justice.</p>	<p>1.3. obavlja druge poslove u skladu sa ovom Uredbom.</p> <p style="text-align: center;">Član 4 Odgovornosti članova Komisije za ocenjivanje</p> <p>1. Članovi Komisije za ocenjivanje imaju sledeće odgovornosti:</p> <p>1.1. redovno učestvuju na sastancima Komisije za ocenjivanje, izuzev u opravdanim slučajevima, o čemu su dužni da obaveste predsedavajućeg Komisije za ocenjivanje;</p> <p>1.2. čuvaju poverljivost informacija o njihovom radu u ocenjivanju prijava i dokumentacije i ne obelodanjuju informacije koje pripadaju procesu ocenjivanja.</p> <p style="text-align: center;">Član 5 Obavljanje administrativnih i stručnih poslova</p> <p>Ministarstvo pravde obavlja stručne i administrativno-tehničke poslove za Komisiju za ocenjivanje.</p>
--	--	--

<p style="text-align: center;">Neni 6 Hyrja në fuqi</p> <p>Kjo Rregullore hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Ministrit.</p> <p style="text-align: center;">Prof. Dr. Hajredin Kuçi</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Zëvendëskryeministër dhe Ministër i Drejtësisë</p> <p style="text-align: right;">22.10.2013</p>	<p style="text-align: center;">Article 6 Entry into force</p> <p>This Regulation shall enter into force seven (7) days after signature of the Minister.</p> <p style="text-align: center;">Prof. Dr. Hajredin Kuçi</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Deputy Prime Minister and Minister of Justice</p> <p style="text-align: right;">22.10.2013</p>	<p style="text-align: center;">Član 6 Stupanje na snagu</p> <p>Ova Uredba stupa na snagu sedam (7) dana od potpisa Ministra.</p> <p style="text-align: center;">Prof. dr Hajredin Kuçi</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Zamenik premijera i Ministar pravde</p> <p style="text-align: right;">22.10.2013</p>
---	---	---